



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства

· **1.1 Ідентифікатор продукту**

· **Торгова назва:** ombran MHP

· **Артикул №** 1347

· **1.2 Важливе**

ідентифіковане

**застосування речовини/
суміші і нерекомендовані
застосування**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Застосування речовини/
суміші**

Штукатурний розчин для ремонтних робіт

· **1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**

· **Виробник/постачальник:** ТОВ «МЦ Баухемі»
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

*MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de*

· **Відділ, який надає
довідкову інформацію:**

msds@mc-bauchemie.de

· **1.4 Телефон екстреного
зв'язку:**

*Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)*

РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека

· **2.1 Класифікація речовини або суміші**

· **Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.

Eye Dam. 1 H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.

STOT SE 3 H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.

· **2.2 Елементи маркування**

· **Маркування згідно з
Розпорядженням (ЄС) №
1272/2008**

*Продукт класифікований і позначений згідно з
Розпорядженням CLP.*

· **Піктограми загроз**



GHS05 GHS07

(продовження на сторінці 2)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

Торгова назва: ombran MHP

(продовження сторінки 1)

- **Сигнальне слово** *Небезпека*
- **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:** *Портландцемент (з низьким вмістом хрому)
Димовий пил, портландцемент*
- **Вказівки щодо небезпеки** *H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.
H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.*
- **Вказівки щодо безпеки**
 - P261 Уникати вдихання пилу / диму / газу / туману / парів / аерозолів.*
 - P305+P351+P338 У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання.*
 - P310 Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.*
 - P321 Спеціальні заходи першої медичної допомоги (див на цій етикетці).*
 - P362+P364 Зняти увесь забруднений одяг та випрати перед повторним використанням.*
 - P403+P233 Зберігати в добре вентильованому місці. Зберігати у щільно закритій ємності.*
- **2.3 Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** *Не застосовується.*

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

- **3.2 Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** *Суміш: складається з нижченаведених речовин.*

· **Небезпечні складники:**

CAS: 14808-60-7	Кварцовий пісок речовина, до якої застосовується загальне граничне значення, яке потребує контролю на робочому місці	30-60%
CAS: 65997-15-1	Портландцемент (з низьким вмістом хрому) Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥20-≤30%
CAS: 68475-76-3	Димовий пил, портландцемент Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥1-<1,5%

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

Торгова назва: *ombran MHP*

· **Додаткові вказівки:**

Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

(продовження сторінки 2)

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

· 4.1 Опис заходів першої допомоги

· **Загальні вказівки:**

Щодо всіх заходів першої допомоги: дотримуйтесь заходів самозахисту та зверніться до лікаря!

· **При вдиханні:**

Виведіть людей із заповненої зони.

· **При контакті зі шкірою:**

Зніміть сильно забруднений одяг. Вимити великою кількістю води з милом.

· **При контакті з очима:**

Промити протягом 10 хвилин під проточною водою з відкритими повіками. Обов'язково проконсультуйтеся з лікарем-офтальмологом!

· **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:**

НЕ викликати блювоту. Прополоскати рот водою. Необхідна медична допомога.

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

· 5.1 Засоби пожежогасіння

· **Відповідні засоби пожежогасіння:**

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

· 5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· 5.3 Поради для пожежників

· **Спеціальне захисне спорядження:**

Особливі заходи не потрібні.

РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потраплянні у навколишнє середовище

· 6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях

Не потрібний.

· 6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:

Особливі заходи не потрібні.

· 6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:

Збирати механічним способом.

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

Торгова назва: *ombran MHP*

(продовження сторінки 3)

· 6.4 Посилання на інші розділи

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

· 7.1 Застереження для безпечного використання

Уникати утворення пилу! Уникати розпилення готового до використання цементуючого продукту! Уникати контакту з очима та шкірою! Ретельно мити руки після закінчення роботи і перед кожною перервою! Використовувати засоби по догляду за шкірою! Сильно забруднений одяг змінювати! Після закінчення роботи переодягайтеся! Перед початком роботи і після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри. Дотримуйтесь обмежень при виконанні робіт!

· 7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів

· Зберігання:

· Вимоги до складських приміщень та ємностей:

Зберігати мішки щільно закритими, оберігати від вологи та води!
Зберігати контейнери щільно закритими в добре провітрюваному та освітленому приміщенні. Доступ тільки для спеціалізованого персоналу.
Не зберігати в кімнатах відпочинку, кімнатах для відпочинку або санітарних приміщеннях, а також на сходових клітинах, коридорах, шляхах евакуації, проходах, проїздах і в замкнених просторах.

· Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:

Заборои на спільне зберігання застосовуються від загальної кількості зберігання 200 кг.
Не зберігати разом з речовинами наступних LGK: 1; 6.2; 7
Зберігання з речовинами наступних груп LGK можливе лише за умов, зазначених у TRGS 510: 4.1A; 5.1C

· Інші дані щодо умов зберігання:

Зберігати в сухому та захищеному від морозу місці.

· Клас складського приміщення:

13

UA

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

Торгова назва: *ombran MHP*

(продовження сторінки 4)

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

· **8.1 Контрольні параметри**

· **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m³
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1* mg/m³
*respirable fraction

· **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)**

CAS: 65997-15-1 Портландцемент (з низьким вмістом хрому)

інгалятивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

· **Додаткові вказівки:**

Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· **8.2 Обмеження і контроль впливу**

· **Засоби індивідуального захисту:**

· **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Не зберігайте продукти, не їжте, не пийте, не нюхайте і не паліть в робочій зоні!

Уникайте контакту з очима та шкірою!

Ретельно мийте руки після закінчення роботи та перед перервами!

Використовуйте засоби для догляду за шкірою після роботи (зволожуючий крем).

Сильно забруднений одяг змінювати і чистити!

Переодягайтеся після закінчення роботи!

Перед початком роботи та після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри.

· **Захист органів дихання:**

Для роботи з підвищеним пиловим навантаженням фільтр класу P2

· **Захист рук:**

Перед кожним використанням перевіряти захисні рукавиці на відповідність належному стану.

· **Матеріал захисних рукавиць**

Бавовняні рукавички з нітриловим просоченням.

· **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

· **Захист очей:**

Захисні окуляри

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

Торгова назва: *ombran MHP*

· **Захист тіла:**

Робочий захисний одяг

(продовження сторінки 5)

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

· **9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**

· **Загальна інформація**

· **Зовнішній вигляд:**

· **Форма:**

Порошок

· **Колір:**

Сірий

· **Запах**

Без запаху

· **Рівень pH:**

Не застосовується.

· **Зміна стану**

· **Температура плавлення/область**

плавлення:

Не визначено.

· **Температура кипіння/область кипіння:** *2230 °C*

· **Точка займання:**

Не застосовується.

· **Температура займання:**

Продукт не є самозаймистим.

· **Вибухонебезпечність:**

Продукт не є вибухонебезпечним.

· **Тиск пари при 1732 °C:**

13,5 hPa

· **Щільність:**

Не визначено.

· **Розчинність у/ змішуваність з**

вода:

Нерозчинний.

· **В'язкість:**

· **динамічна:**

Не застосовується.

· **кінематична:**

Не застосовується.

· **9.2 Інша інформація**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

· **10.1 Реактивність**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **10.2 Хімічна стабільність**

· **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:**

Не розпадається при належному застосуванні.

· **10.3 Можливість небезпечних реакцій**

Даних за небезпечні реакції немає.

· **10.4 Умови, яких необхідно уникати**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **10.5 Несумісні матеріали:**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 7)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

Торгова назва: *ombran MHP*

(продовження сторінки 6)

· 10.6 Небезпечні продукти розпаду:

Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

· 11.1 Інформація про токсичний вплив

· Гостра токсичність: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

CAS: 65997-15-1 Портландцемент (з низьким вмістом хрому)

дермально	LD50	2000 mg/kg (Kaninchen)
інгалятивно	LC50/4 h	5 mg/l (Ratte)

· Первинна подразнююча дія:

· на шкіру: Спричиняє подразнення шкіри.

· на очі: Спричиняє серйозне пошкодження очей.

· Сенсibiliзація: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· Додаткова токсикологічна інформація:

· SMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)

· Мутагенність

ембріональних клітин Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· Канцерогенність Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· Токсична дія на репродуктивну функцію Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив) Може спричинити подразнення дихальних шляхів.

· Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив) Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· Небезпека для функції дихання Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

· 12.1 Токсичність

· Токсичність для водних організмів:

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

Торгова назва: *ombran MHP*

(продовження сторінки 7)

- **12.2 Стійкість і здатність до розкладання** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **12.3 Потенціал до біонакопичення** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **12.4 Рухливість у ґрунті** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** *Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.*
- **12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** *Не застосовується.*
- **12.6 Інша шкідлива дія** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

- **13.1 Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** *Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.*

· Європейський перелік відходів

17 00 00	Відходи будівництва та знесення (включаючи ґрунт, знятий із забруднених ділянок)
17 09 00	Інші відходи будівництва і знесення будівель
17 09 03*	Інші відходи будівництва і знесення будівель (включаючи змішані відходи), що містять небезпечні речовини
15 00 00	Відходи упаковки; абсорбенти, обтиральне ганчір'я, фільтрувальні матеріали та захисний одяг, не зазначені в інших групах
15 01 00	Упаковка (включаючи роздільно зібрану упаковку з побутових відходів)
15 01 01	Паперова та картонна упаковка
15 00 00	Відходи упаковки; абсорбенти, обтиральне ганчір'я, фільтрувальні матеріали та захисний одяг, не зазначені в інших групах
15 01 00	Упаковка (включаючи роздільно зібрану упаковку з побутових відходів)
15 01 02	Пластмасова упаковка
HP4	Подразнювальна здатність - подразнення шкіри чи пошкодження очей
HP5	Вибіркова токсичність для окремих органів-мішеней (ВОМ) /Токсичність при аспірації

- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** *Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.*

UA

(продовження на сторінці 9)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

Торгова назва: *ombran MHP*

(продовження сторінки 8)

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

- | | |
|---|--------------------|
| · 14.1 Номер ООН
· ADR, ADN, IMDG, IATA | відсутній |
| · 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН
· ADR, ADN, IMDG, IATA | відсутній |
| · 14.3 Клас небезпеки вантажу
· ADR, ADN, IMDG, IATA
· Клас | відсутній |
| · 14.4 Група упаковки
· ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| · 14.5 Небезпека для навколишнього середовища:
· Речовина, яке забруднює морське середовище: | Ні |
| · 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача | Не застосовується. |
| · 14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом) | Не застосовується. |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): | відсутній |

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- | | |
|---|---|
| · 15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші | |
| · Директива 2012/18/ЄС | |
| · Небезпечні речовини за назвами - Додаток I | Жоден зі складників не міститься. |
| · 15.2 Оцінка безпечності речовини: | Оцінка безпечності речовини не проводилась. |

РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

(продовження на сторінці 10)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.07.2025

версія № 40

змінена версія від: 18.07.2025

Торгова назва: ombran МНР

(продовження сторінки 9)

· **Важливі фрази**

H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.
H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.

· **Відділ, який видає паспорт безпеки:**

Технічний відділ

· **Скорочення і аббревіатури:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

· *** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA